

# BRAUN

7015 



# Syncro

Type 5495



## Braun Infoline

|            |            |
|------------|------------|
| Deutsch    | 4, 32, 37  |
| English    | 6, 32, 37  |
| Français   | 8, 32, 37  |
| Español    | 10, 33, 37 |
| Português  | 12, 33, 37 |
| Italiano   | 14, 34, 37 |
| Nederlands | 16, 34, 37 |
| Dansk      | 18, 35, 37 |
| Norsk      | 20, 35, 37 |
| Svenska    | 22, 35, 37 |
| Suomi      | 24, 36, 37 |
| Türkçe     | 26, 37     |
| Ελληνικά   | 28, 36, 37 |

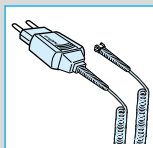
### Internet:

[www.braun.com](http://www.braun.com)

- (D)** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?  
Rufen Sie an: (in Deutschland und Österreich zum Nulltarif)  
**00 800 27 28 64 63**  
**00 800 BRAUNINFOLINE**
- (CH)** **08 44 - 88 40 10**
- (E)** Servicio al consumidor para España:  
**901-11 61 84**
- (P)** Serviço ao Consumidor para Portugal:  
**080 820 00 33**
- (I)** Servizio consumatori:  
**(02) 6 67 86 23**
- (NL)** Heeft u vragen over dit produkt?  
Bel Braun Consumenten-infolijn:  
**(070) 4 13 16 58**
- (B)** Vous avez des questions sur ce produit?  
Appelez Braun Belgique  
**(02) 711 92 11**
- (DK)** Har du spørgsmål om produktet? Så ring  
**70 15 00 13**
- (N)** Spørsmål om dette produktet? Ring  
**88 02 55 03**
- (S)** Frågor om apparaten? Ring Kundservice  
**020 - 21 33 21**
- (FIN)** Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita  
**0203 77877**
- (TR)** Türkiye'deki Tüketici Danışma Servisi:  
**0 800 261 19 53**  
**0 800 415 51 27 (Alo Arıza)**



Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Rasierer viel Freude.



## Wichtig

Nur das mitgelieferte Spezialkabel mit integriertem Netzteil verwenden. Beschädigtes Kabel sofort austauschen lassen.

## Beschreibung

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1 Schutzkappe        | 5 Langhaarschneider |
| 2 Scherfolie         | 6 Schalter          |
| 3 Klingenblock       | 7 Kontrolllampe     |
| 4 Entriegelungstaste | 8 Steckerbuchse     |

## Technische Daten:

- Leistungsaufnahme mit Spezialkabel: 4 W
- Anschlußspannung mit Spezialkabel: 100-240 V  $\approx$  /50 oder 60 Hz (automatische Anpassung)
- Eingangsspannung des Rasierers: 12 V
- Die Kontrolllampe zeigt an, daß der Rasierer mit Spannung versorgt wird.

## Rasieren

### Schalterpositionen

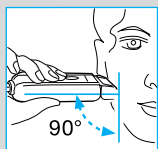
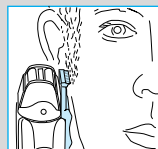
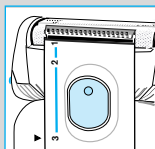
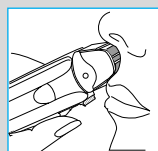
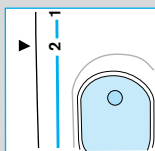
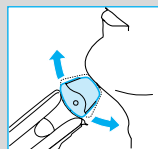
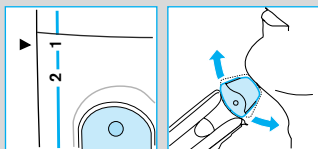
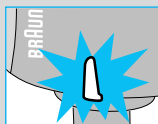
0 = Aus

Schalter drücken und hochschieben, um den Rasierer einzuschalten:

- 1 = Rasur mit beweglichem Schwingkopf  
Das bewegliche Schersystem sorgt automatisch für eine optimale Anpassung an die Gesichtsform
- 2 = Rasur mit fixiertem Schwingkopf in Winkelstellung (z.B. Rasur an engen Gesichtspartien wie unter der Nase)
- 3 = Der Langhaarschneider ist zugeschaltet (zum kontrollierten Trimmen von Schnauzbart und Haaransatz).

### Tips für eine optimale Rasur

- Es empfiehlt sich, vor dem Waschen zu rasieren, da nach dem Waschen die Haut leicht aufgequollen ist.
- Rasierer im rechten Winkel (90°) zur Haut halten.
- Haut straffen und gegen die Bartwuchsrichtung rasieren.
- Um eine optimale Rasierleistung zu erhalten, erneuern Sie die Scherfolie und den Klingenblock alle 1½ Jahre oder sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen.



# So halten Sie Ihren Rasierer in Bestform

## Automatische Reinigung

Im Handel oder bei Braun Kundendienststellen ist das Clean&Charge erhältlich. Es sorgt automatisch für alle Reinigungs- und Schmierbedürfnisse Ihres Rasierers.

## Manuelle Reinigung

Zur bequemen, schnellen Reinigung nach jeder Rasur den Rasierer ausschalten und die Entriegelungstasten drücken, um die Scherfolie anzuheben (nicht vollständig abheben). Schalten Sie den Rasierer ca. 5-10 Sekunden lang ein, damit der Rasierstaub herausrieseln kann.

Für eine gründliche Reinigung (wöchentlich) nehmen Sie die Scherfolie ab und klopfen sie aus. Den Klingenblock mit der Bürste reinigen und auch die Innenseiten des Schwingkopfs ausbürsten. Ca. alle vier Wochen den Klingenblock mit Braun Reinigungsmitteln reinigen.

Wenn Sie sehr trockene Haut haben und die Laufzeit des Rasierers nachlässt, verteilen Sie einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie.

## Scherteile-Wechsel

Die Scherfolie und der Klingenblock sind Präzisionsteile, die im Laufe der Zeit verschleifen. Wechseln Sie die Scherfolie und den Klingenblock nach 18 Monaten aus, so erhalten Sie eine um 25 % bessere Rasur.\* (Scherfolie und Klingenblock: Ersatzteil-Nr. 7000)

(\* Bewertung von Braun Benutzern, die ihre Rasur mit neuen und mit 18 Monate alten Scherfolien verglichen haben.)

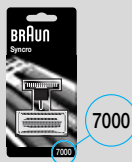
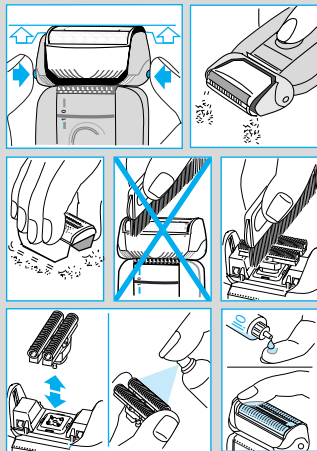
## Zubehör

Im Handel oder beim Braun Kundendienst erhältlich:

- **Scherfolie und Klingenblock (Nr. 7000)**
- **Gerätehalter**

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht dem EMV-Gesetz (EG-Richtlinie 89/336/EWG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23 EWG).



Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun shaver.

## Important

Only use the power supply cord set provided.

A damaged cord must be replaced immediately.

## Description

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Foil protection cap | 5 Long hair trimmer |
| 2 Shaver foil         | 6 Switch            |
| 3 Cutter block        | 7 Pilot light       |
| 4 Foil release button | 8 Shaver socket     |

## Technical specifications:

- Wattage via cord set: 4 W
- Power supply via cord set: 100-240 V  $\approx$  / 50 or 60 Hz (automatic adaptation)
- Shaver input voltage: 12 V
- The pilot light shows that the shaver is connected to the mains.

## Shaving

### Switch positions

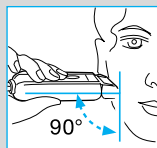
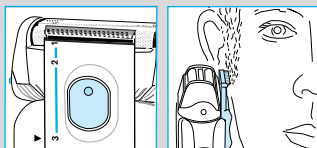
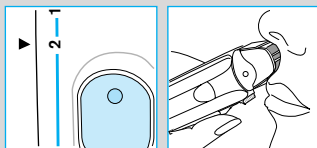
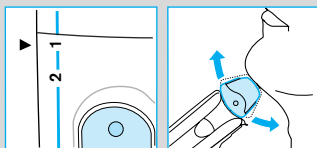
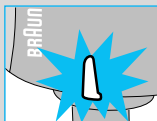
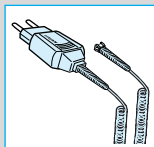
0 = Off

Press and push up the switch to operate the shaver:

- 1 = Shaving with the pivoting head  
The pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face
- 2 = Shaving with the pivoting head locked at an angle (to permit shaving in difficult areas, e.g. under the nose)
- 3 = The long hair trimmer is activated (for trimming sideburns, moustache and beard).

### Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin.
- Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- Replace the shaver foil and cutter block every 1½ years, or when the parts are worn, to ensure optimum shaving performance.



## Keeping your shaver in top shape

### Automated cleaning

Available at your dealer or Braun Service Centres is the Clean&Charge. It automatically takes care of all cleaning and lubrication needs of your shaver.

### Manual cleaning

For easy cleaning after each shave, switch the shaver off. Press the release buttons to lift the shaver foil (do not remove the foil completely). Switch on the shaver for approx. 5-10 seconds so that the shaved stubbles can fall out.

For a thorough cleaning (weekly), remove the shaving foil and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the pivoting head. About every four weeks, clean the cutter block with Braun cleaning agents.

If your skin is very dry and you notice a reduced performance of the shaver, apply a drop of light machine oil onto the shaver foil.

### Replacing the shaving parts

The shaver foil and cutter block are precision parts that, in time, are subject to wear. Replace your foil and cutter block every 18 months and get a 25% better shave.\* (Shaver foil and cutter block: part no. 7000)

(\* Overall evaluation from Braun users comparing their shave with new parts and those used for 18 months.)

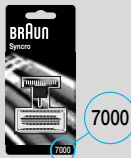
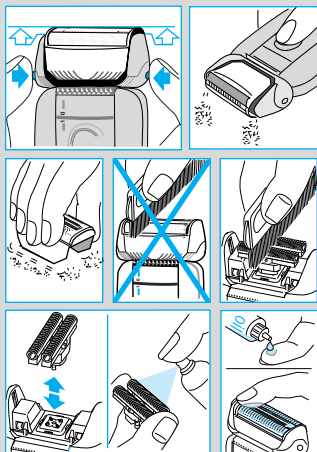
## Accessories

available at your dealer or Braun Service Centres:

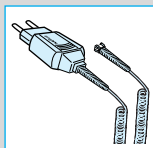
- **Shaver foil and cutter block** (part no. 7000)
- **Wall holder**

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC).



Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.



## Important

Utiliser uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil. Un cordon endommagé doit être remplacé immédiatement.

## Description

- |                                           |                        |
|-------------------------------------------|------------------------|
| 1 Capot de protection de la grille        | 5 Tondeuse rétractable |
| 2 Grille de rasage                        | 6 Interrupteur central |
| 3 Bloc-couteaux                           | 7 Témoin lumineux      |
| 4 Bouton d'ouverture de la tête de rasage | 8 Prise du rasoir      |

## Spécificités techniques:

- Consommation via le cordon : 4 W
- Tensions admissibles : 100-240 V  $\approx$  / 50 ou 60 Hz (adaptation automatique)
- Alimentation admissible : 12 V
- Le témoin lumineux indique que le rasoir est branché sur le secteur.

## Rasage

### Positions de l'interrupteur central

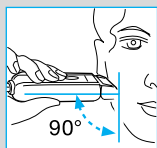
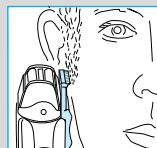
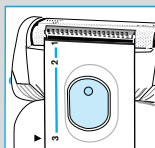
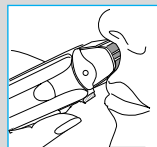
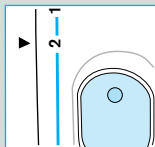
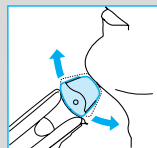
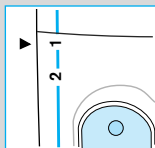
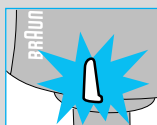
0 = Arrêt

Appuyez et poussez l'interrupteur central pour mettre en marche le rasoir:

- 1 = Rasage avec la tête pivotante  
Le système de coupe pivotant s'adapte automatiquement aux contours du visage
- 2 = Rasage avec la tête pivotante bloquée en angle (pour faciliter le rasage sur les zones difficiles, telles que sous le nez)
- 3 = Tondeuse en fonctionnement (pour tailler les pattes, la moustache et la barbe)

### Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Toujours se raser avant la toilette faciale car la peau a tendance à légèrement gonfler lorsqu'elle est humide.
- Tenir le rasoir perpendiculairement (90°) au visage.
- Tendre la peau et se raser dans le sens contraire de la pousse du poil.
- Remplacer la grille et le bloc-couteaux de votre rasoir tous les ans et demi, ou avant s'ils sont usés, afin d'assurer des performances de rasage optimales.



# Pour conserver votre rasoir en bon état

## Nettoyage automatique

Le chargeur auto-nettoyant Braun Clean&Charge (disponible chez votre revendeur ou auprès de votre Centre-Service agréé Braun) prend soin de tous les besoins de votre rasoir en termes de nettoyage et de lubrification.



## Nettoyage manuel

Pour un nettoyage facile après chaque rasage, arrêtez votre rasoir. Appuyez sur les boutons d'éjection pour soulever la grille du rasoir (ne pas enlever complètement la grille). Mettez votre rasoir en marche pendant 5 à 10 secondes environ afin que les résidus de barbe puissent tomber.

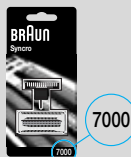
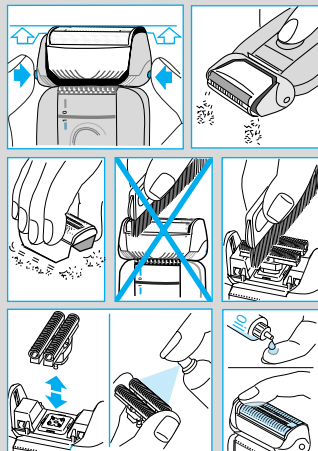
Pour un nettoyage plus approfondi (hebdomadaire), enlevez la grille du rasoir et tapez la légèrement sur une surface plane. En utilisant la brosse, nettoyez le bloc-couteaux et la partie interne de la tête pivotante. Toutes les 4 semaines environ, nettoyez le bloc-couteaux avec du liquide nettoyant Braun.

Si votre peau est très sèche et si vous constatez une baisse d'efficacité de votre rasoir, appliquez une goutte d'huile de machine à coudre sur la grille du rasoir.

## Remplacement des pièces détachées du rasoir

La grille et le bloc-couteaux de votre rasoir sont des pièces de précision qui, dans le temps, sont amenées à s'user. Le remplacement de la grille et du bloc-couteaux tous les 18 mois augmente l'efficacité de rasage de 25%.\* (Grille et bloc-couteaux: référence n° 7000)

(\* Appréciation globale des utilisateurs Braun lorsqu'ils comparent un rasage avec des pièces neuves à un rasage avec des pièces utilisées pendant 18 mois.)



## Accessoires

Accessoires disponibles chez votre revendeur ou auprès de votre Centre-Service agréé Braun :

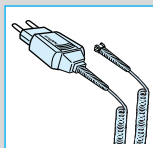
- **Grille et bloc-couteaux** (n° 7000)
- **Support mural**

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la Directive Basse Tension 73/23/EEC.



Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que su afeitadora Braun satisfaga por completo sus necesidades.



## Importante

Utilice solo el cable de conexión a la red que se adjunta con la máquina. Si aprecia su cable dañado sustitúyalo inmediatamente.

## Descripción

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Protector de lámina           | 5 Cortapatillas             |
| 2 Lámina                        | 6 Interruptor               |
| 3 Bloque de cuchillas           | 7 Luz piloto                |
| 4 Botón de extracción de lámina | 8 Conexión de la afeitadora |

## Especificaciones técnicas:

- Consumo: 4 W
- Alimentación a través de conexión a red: 100-240 V  $\approx$  / 50 ó 60 Hz (se adapta automáticamente)
- Voltaje de la afeitadora: 12 V
- La luz piloto indica que la afeitadora está conectada a la red.

## Afeitado

### Posiciones del interruptor

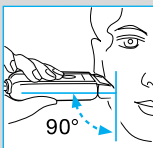
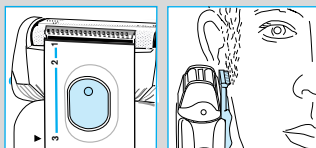
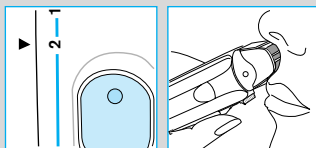
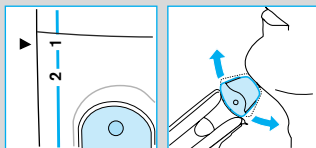
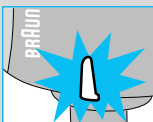
0 = Apagado

Presione y mueva hacia arriba el interruptor para poner en marcha la afeitadora:

- 1 = Afeitado con el cabezal basculante  
El sistema de afeitado con el cabezal basculante se ajusta automáticamente a todos los contornos de la cara
- 2 = Afeitado con el cabezal basculante fijo en un ángulo determinado (permite un mejor afeitado en áreas difíciles como debajo de la nariz)
- 3 = Activa el cortapatillas para recortar patillas, bigote y barba.

### Recomendaciones para un afeitado perfecto

- Recomendamos que se afeite antes de lavarse, ya que la piel tiende a hincharse ligeramente después de lavarse.
- Mantenga la afeitadora en ángulo recto con la piel (90°).
- Estire la piel y deslice la afeitadora en la dirección contraria al crecimiento de la barba.
- Para asegurar un óptimo afeitado, recomendamos reemplazar la lámina y el bloque de cuchillas cada año y medio, o cuando se hayan deteriorado.



# Mantenga su afeitadora en óptimo estado

## Limpieza automática

El Braun Clean&Charge (disponible en su comercio habitual o en un Servicio de Asistencia Técnica Braun) se encarga de satisfacer todas las necesidades de limpieza y lubricación de su afeitadora.



## Limpieza manual

Para una fácil limpieza después de cada afeitado, apague la afeitadora. Presione los botones de extracción para levantar la lámina (no extraiga la lámina completamente). Encienda la afeitadora y manténgala encendida entre 5 y 10 segundos para que los restos del afeitado puedan desprenderse.

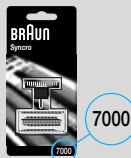
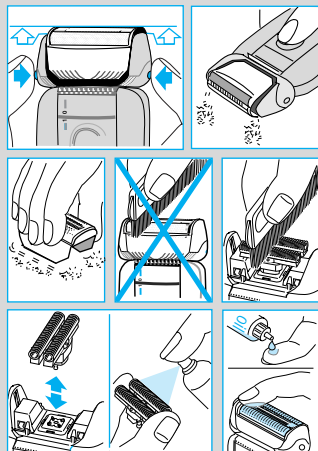
Para una limpieza en profundidad (semanal), extraiga la lámina y golpee suavemente en una superficie lisa. Limpie cuidadosamente el bloque de cuchillas y la zona interna del cabezal basculante con el cepillo. Aproximadamente cada cuatro semanas, limpie el bloque de cuchillas con los sprays limpiadores de Braun.

Si su piel es muy seca y observa que la acción de su afeitadora disminuye, aplique una gota de aceite de máquina en la lámina.

## Recambio de componentes

La lámina y el bloque de cuchillas son componentes que, con el tiempo, pueden deteriorarse. Sustituya su lámina y bloque de cuchillas cada 18 meses y consiga un apurado 25 % superior.\* (Lámina y bloque de cuchillas: componente n° 7000)

(\* Test realizado entre usuarios de Braun, comparando su afeitado con recambios nuevos y con éstos utilizados a los 18 meses.)



## Accesorios

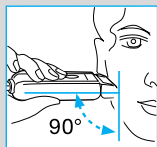
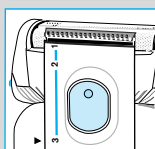
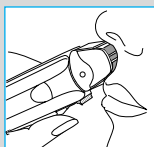
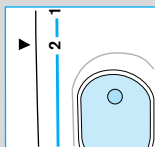
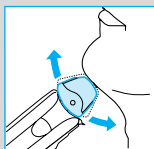
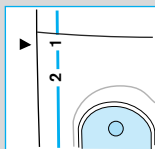
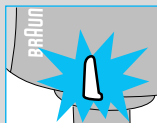
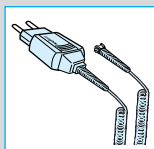
Disponibles en su comercio habitual o en un Servicio de Asistencia Técnica Braun:

- **Lámina y bloque de cuchillas** (componente n° 7000)
- **Soporte de pared**

Sujeto a cambio sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).





Os nossos produtos são concebidos para satisfazer os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute bem da sua nova máquina de barbear Braun.

## Importante

Utilize somente o cabo de ligação à corrente que vai junto com a máquina de barbear. Se nota que o cabo está danificado substitua-o imediatamente.

## Descrição

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1 Tampa de protecção da rede | 5 Trimmer para pêlos cumpridos |
| 2 Rede metálica de barbear   | 6 Interruptor                  |
| 3 Bloco de lâminas           | 7 Luz piloto                   |
| 4 Botão de desengate da rede | 8 Tomada                       |

## Especificações técnicas:

- Potência com cabo de alimentação: 4 W
- Alimentação com cabo: 100-240 V  $\approx$  / 50 ou 60 Hz (adaptação automática)
- Voltagem da máquina de barbear: 12 V
- A luz piloto indica que a máquina de barbear se encontra ligada à corrente.

## Barbear

### Posições do interruptor

0 = Desligado

Pressione e liberte o interruptor para operar com a máquina de barbear:

- 1 = Barbear com cabeça oscilante  
O sistema de corte oscilante ajusta-se automaticamente a todos os contornos da sua face
- 2 = Barbear com a cabeça oscilante bloqueada num determinado ângulo (para permitir o barbear em áreas difíceis como, por exemplo, por baixo do nariz)
- 3 = O trimmer de pêlos cumpridos está activado (para aparar as patilhas, o bigode e a barba).

### Sugestões para um barbear perfeito

- Recomendamos que se barbeie antes de se lavar, pois a pele tende a ficar ligeiramente dilatada depois de ser lavada.
- Mantenha a máquina de barbear num ângulo correcto (90°) em relação à pele.
- Estique a pele e barbeie-se contra a direcção do crescimento da barba.
- Substitua a rede e o bloco de lâminas da máquina de barbear, de ano e meio em ano e meio, ou quando as peças se apresentarem desgastadas, de modo a garantir um óptimo desempenho durante o barbear.

# Mantenha a sua máquina de barbear em óptimo estado

## Limpeza automática

O Braun Clean&Charge (disponíveis nos estabelecimentos habituais ou num Serviço de Assistência Técnica Braun) encarrega-se de satisfazer todas as necessidades de limpeza e lubrificação da sua máquina de barbear.



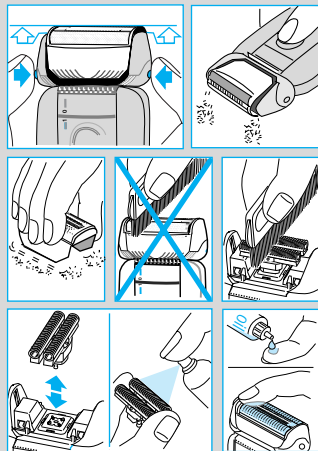
## Limpeza manual

Para uma limpeza fácil depois de cada barbear, desligue a máquina de barbear. Pressione os botões de extracção para levantar a rede (não retire a rede completamente). Ligue a máquina de barbear e mantenha-a a funcionar entre 5 a 10 segundos para que os restos do barbear se possam desprender.

Para uma limpeza em profundidade (semanal), extraia a rede e bata com a mesma, suavemente, numa superfície lisa. Limpe cuidadosamente o bloco de lâminas e a zona interna da cabeça oscilante com a escova.

Aproximadamente cada quatro semanas, limpe o bloco de lâminas com o spray de limpeza Braun.

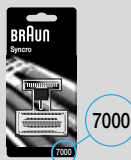
Se a sua pele é muito seca e denota que a sua máquina de barbear diminui, aplique uma gota de óleo de máquina na rede.



## Mudança de componentes

A rede e o bloco de lâminas são componentes que, com o tempo, podem deteriorar-se. Substitua a lâmina e a rede ao fim de cada período de 18 meses e obtenha uma barbear 25 % mais apurado\*. (Rede e bloco de lâminas: componente nº 7000)

(\* Teste realizado para utilizadores da Braun, por comparação dos resultados alcançados no barbear com peças novas e com peças usadas durante 18 meses.)



## Acessórios

Disponíveis nos estabelecimentos habituais ou num Serviço de Assistência Técnica Braun:

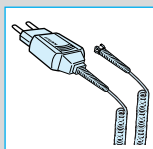
- **Rede e bloco de lâminas** (componente nº 7000)
- **Suporte de parede**

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Este produto está em conformidade com as directivas EMC estabelecidas de acordo com a Directiva do Conselho 89/336/EEC e o Regulamento de Baixa Voltagem (73/23 EEC).



I nostri prodotti sono studiati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il suo nuovo rasoio Braun soddisfi pienamente le sue esigenze.



## Importante

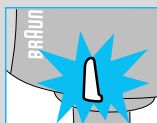
Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione. Un cavo danneggiato deve essere immediatamente sostituito.

## Descrizione

- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1 Copritestina                      | 5 Tagliabasette     |
| 2 Lamina                            | 6 Interruttore      |
| 3 Blocco coltelli                   | 7 Spia di rete      |
| 4 Pulsanti di rilascio della lamina | 8 Presa di corrente |

## Specifiche tecniche:

- Potenza con alimentazione a rete: 4 W
- Tensione di alimentazione a rete: 100-240 V  $\approx$  / 50 o 60 Hz (adattamento automatico)
- Tensione di alimentazione rasoio: 12 V
- La spia luminosa di rete indica che il rasoio è connesso alla presa di rete.



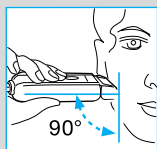
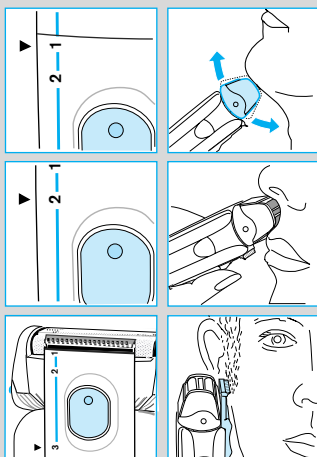
## Rasatura

### Posizioni dell'interruttore

0 = Spento

Premere e spingere verso l'alto l'interruttore per avviare il rasoio:

- 1 = Rasatura con testina oscillante  
Il sistema radente oscillante si adatta automaticamente ai contorni del viso
- 2 = Rasatura con testina oscillante bloccata in posizione inclinata  
(per agevolare la rasatura nelle aree più difficili, ad es. sotto il naso)
- 3 = Attivazione del tagliabasette  
(per la regolazione di basette, baffi e pizzetto)



### Consigli per una rasatura perfetta

- E' consigliabile radersi prima di lavarsi il viso, poiché la pelle rimane meno elastica dopo averla lavata.
- Impugnate il rasoio mantenendo la giusta angolazione (90°) rispetto alla pelle.
- Tendete leggermente la pelle e radete in senso contrario alla direzione della crescita della barba.
- Sostituite lamina e blocco coltelli ogni 18 mesi, anche prima se risultano usurati, per assicurarvi sempre un'ottima performance di rasatura.

# Come tenere il vostro rasoio in perfette condizioni

## Pulizia automatica

E' disponibile presso il vostro negoziante di fiducia o i Centri di Assistenza autorizzati Braun l'accessorio Braun Clean&Charge, che è in grado di effettuare automaticamente tutte le operazioni di pulizia e lubrificazione di cui necessita il rasoio.



## Pulizia manuale

Per una facile pulizia dopo ogni rasatura, spegnete il rasoio, premete i tasti di rilascio e sbloccate la lamina (non rimuovetela completamente). Accendete il rasoio per circa 5-10 secondi, in modo che i residui della barba possano fuoriuscire.

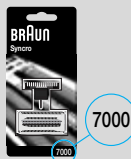
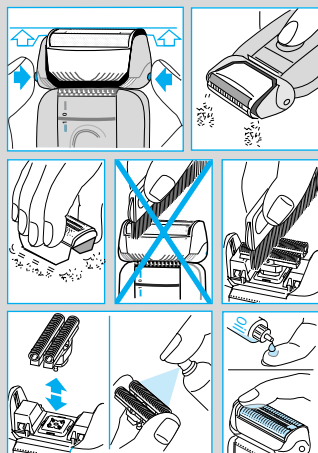
Una volta alla settimana, effettuate una pulizia più accurata del sistema radente: estraete la lamina dal rasoio e battetela leggermente su una superficie piana. Dopodichè, utilizzando l'apposito spazzolino in dotazione, pulite il blocco coltelli sottostante e l'area interna della testina. Ogni 4 settimane circa, estraete il blocco coltelli dal rasoio e pulitelo con gli appositi prodotti detergenti Braun disponibili in commercio (ad es., lo spray di pulizia).

Se la vostra pelle è molto secca e notate una riduzione delle prestazioni di rasatura del rasoio, applicate una goccia di olio per macchine da cucire sulla lamina.

## Sostituzione delle parti radenti

La lamina ed il blocco coltelli del vostro rasoio elettrico sono componenti di precisione che, nel tempo, tendono a consumarsi. Sostituite la lamina e il blocco coltelli del vostro rasoio ogni 18 mesi e la performance di rasatura migliorerà del 25%.\* (Lamina e blocco coltelli: parte di ricambio n.° 7000)

(\* Valutazione rilevata su consumatori Braun comparando i risultati di rasatura ottenuti con parti radenti nuove e parti radenti utilizzate per 18 mesi.)



## Accessori

Sono disponibili presso il vostro negoziante di fiducia e i Centri di Assistenza autorizzati Braun i seguenti accessori:

- **Lamina e blocco coltelli** (parte di ricambio n.° 7000)
- **Supporto da parete**

Salvo cambiamenti.

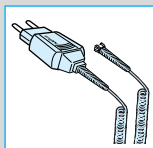
Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Onze producten worden gemaakt om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun scheerapparaat.

## Belangrijk

Gebruik alleen het bijgevoegde snoer. Een beschadigd snoer dient direct vervangen te worden.

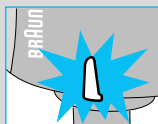


## Omschrijving

- |                                               |                          |
|-----------------------------------------------|--------------------------|
| 1 Beschermkapje                               | 5 Uitschuifbare tondeuse |
| 2 Scheerblad                                  | 6 Aan/uit schakelaar     |
| 3 Messenblok                                  | 7 Controlelampje         |
| 4 Knop voor het ontgrenzen van het scheerblad | 8 Netsnoeringang         |

## Technische specificaties:

- Wattage via snoer: 4 W
- Voltage via snoer: 100-240 V  $\approx$  /50 of 60 Hz (automatische aanpassing)
- Minimale voltage: 12 V
- Het controlelampje geeft aan dat het scheerapparaat is aangesloten op het lichtnet.



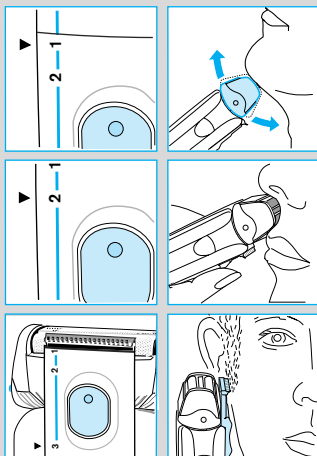
## Scheren

### Schakelstanden

0 = uit

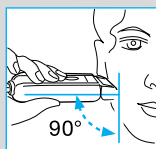
Druk de schakelaar in en duw deze omhoog om het scheerapparaat aan te zetten:

- 1 = scheren met zwenkend scheerhoofd  
Het zwenkende scheersysteem volgt automatisch de contouren van uw gezicht
- 2 = scheren met daarbij het zwenkend scheerhoofd vergrendeld in een vaste stand (voor het scheren van moeilijk bereikbare gedeelten van het gezicht, bijvoorbeeld onder de neus)
- 3 = de tondeuse is in werking  
(voor het bijwerken van bakkebaarden, snor en baard).



### Tips voor een perfect scheerresultaat

- Wij raden u aan zich vóór het wassen van het gezicht te scheren, omdat het gezicht na het wassen licht gezwollen is.
- Houdt het scheerapparaat altijd loodrecht (90°) op de huid.
- Span de huid licht en scheer tegen de richting van de baardgroei in.
- Vervang het scheerblad en messenblok elke 1½ jaar of wanneer de onderdelen zijn versleten, om een optimaal scheerresultaat te verkrijgen.



# Om uw scheerapparaat in topconditie te houden

## Automatisch schoonmaken

De Braun Clean&Charge (verkrijgbaar bij uw dealer of Braun Service Centre) zorgt voor het gehele schoonmaakproces van uw scheerapparaat.

## Handmatig schoonmaken

Voor het schoonmaken van uw scheerapparaat na iedere scheerbeurt, dient u het apparaat uit te doen. Druk op de ontgrendelingsknoppen om het scheerblad op te lichten (het blad niet volledig verwijderen). Zet de shaver ongeveer 5-10 seconden aan zodat de afgeschoren haartjes uit het scheerhoofd kunnen vallen.

Voor een grondige reiniging (wekelijks), het scheerblad verwijderen en deze uitkloppen op een vlakke ondergrond. Gebruik het borsteltje om het messenblok en de binnenkant van het scheerhoofd schoon te maken. Reinig het messenblok elke vier weken met Braun reinigingspray.

Indien uw huid zeer droog is en u een verminderde prestatie van de shaver waarneemt, dient u het scheerblad te smeren met een druppel naaimachine olie.

## Vervangen van scheeronderdelen

Het scheerblad en messenblok zijn precisie-onderdelen die in de loop der tijd aan slijtage onderhevig zijn. Vervang uw scheerblad en messenblok om de 18 maanden voor een 25 % beter scheerresultaat.\* (Scheerblad en messenblok: onderdeel nr. 7000)

(\* Conclusie uit een algehele evaluatie van Braun gebruikers die het scheerresultaat met de nieuwe onderdelen vergeleken hebben met het scheerresultaat van onderdelen die reeds 18 maanden in gebruik zijn geweest.)

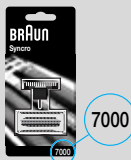
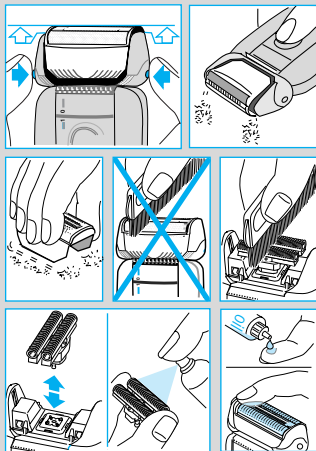
## Accessoires

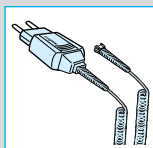
verkrijgbaar bij uw dealer of Braun Service Centre:

- **Scheerblad en messenblok** (onderdeel nr. 7000)
- **Wandhouder**

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC voorschriften volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.





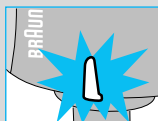
Brauns produkter har den højeste kvalitet i funktionalitet og design. Vi håber, du bliver glad for din nye Braun shaver.

## Vigtigt

Brug kun det ledningssæt, der følger med shaveren. En beskadiget ledning skal udskiftes omgående.

## Beskrivelse

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| 1 Beskyttelseshætte        | 5 Langhårstrimmer |
| 2 Skærebåd                 | 6 Startknap       |
| 3 Lamelkniv                | 7 Lysknap         |
| 4 Udløserknap til skærebåd | 8 Stik            |



## Tekniske specifikationer:

- Wattforbrug: 4 W
- Strømstyrke: 100-240 V  $\approx$  /50 eller 60 Hz (automatisk tilpasning)
- Spænding: 12 V
- Lysknappen viser, at shaveren er korrekt tilsluttet lysnettet.

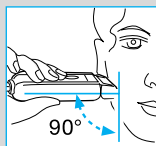
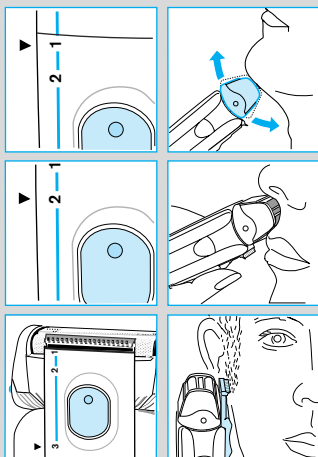
## Barbering

### Kontaktpositioner

0 = Afbrudt

Tryk på startknappen og skub opad:

- 1 = Barbering med vippehovedet:  
Vippehovedet tilpasser sig automatisk ansigtets kurver
- 2 = Barbering med vippehovedet lukket i en vinkel (barbering på vanskeligt tilgængelige steder, f.eks. under næsen)
- 3 = Langhårsklipperen er aktiveret (til bakkenbarter, overskæg og skæg).



### Tips til den perfekte barbering

- Vi anbefaler, at du barberer dig inden badet, da huden hæver let efter vask.
- Hold shaveren i en 90° vinkel mod huden.
- Stram huden og barber mod hårenes groretning.
- For at sikre optimal barbering bør skærebåd og lamelknive udskiftes hvert 1½ år, eller når de er slidte.

## Hold shaveren i tip-top stand

### Automatisk rensning

Braun Clean&Charge (fås hos din forhandler eller kan rekvireres via Braun Kundeservice) både renser og smører din shaver.

### Manuel rensning

Sluk for shaveren efter hver barbering. Tryk på udløserknappen for at løfte skærebladet (uden at fjerne den helt). Tænd for shaveren i ca. 5-10 sek., så skægstubbene falder ud.

For grundig rengøring (en gang om ugen) fjernes skærebladet og bankes let mod en glat overflade. Ved hjælp af børsten renses lamelknivene og det indre af vippehovedet. Ca. hver 4. uge bør lamelknivene renses med Braun rensespray.

Hvis du har meget tør hud og mærker, at shaverens ydeevne forringes, bør du komme en dråbe symaskineolie på skærebladet.

### Udskiftning af shaverdele

Skæreblad og lamelknive er præcisionsdele, som bliver slidte med tiden. Udskift skæreblad og lamelkniv hvert 1½ år og få en 25% bedre barbering.\* (Skæreblad og lamelknive: varenr. 7000)

(\* Baseret på Braun brugeres vurdering af deres barbering med nye dele sammenlignet med 1½ år gamle dele.)

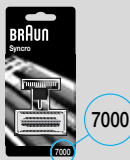
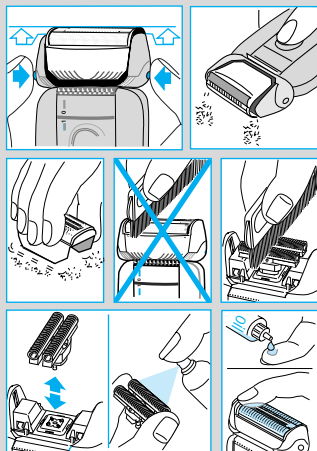
## Tilbehør

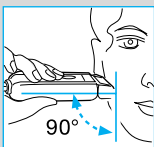
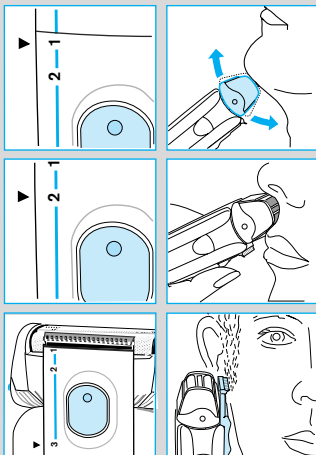
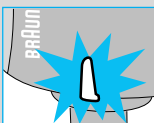
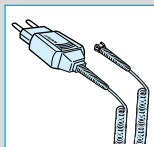
fås hos din forhandler eller kan rekvireres via Braun Kundeservice:

- **Skæreblad og lamelknive** (varenr. 7000)
- **Vægholder**

Kan ændres uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med EMC-regulativerne som stipuleret i Council Directive 89/336/EEC og Low Voltage Regulation (73/23 EEC).





Våre produkter er designet for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du blir fornøyd med din nye Braun barbermaskin.

## Viktig

Bruk kun ledningssettet som følger med produktet. En skadet ledning må straks byttes.

## Beskrivelse

- |                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1 Beskyttelsesdeksel for skjæreblad | 5 Langhårtrimmer    |
| 2 Skjæreblad                        | 6 Bryter            |
| 3 Lamellkniv                        | 7 Kontrollampe      |
| 4 Utløserknapp for skjæreblad       | 8 Barberstikkontakt |

## Tekniske spesifikasjoner:

- Strømforbruk via ledningssettet: 4 W
- Strømtilførsel via ledningssettet: 100-240 V  $\approx$  / 50 eller 60 Hz (automatisk tilpasning)
- Barbermaskinens tilførselsspenning: 12 V
- Kontrollampen viser at barbermaskinen er tilkopleet et nettuttak.

## Barbering

### Bryter posisjoner

0 = Av

Trykk og skyv opp bryteren for å starte maskinen:

- 1 = Barbering med det svingbare hodet  
Det svingbare kuttessystemet tilpasser seg automatisk til alle ansiktets konturer
- 2 = Barbering med det svingbare hodet låst i en vinkel (for å muliggjøre barbering i vanskelige områder, f.eks. under nesen)
- 3 = Langhårtrimmeren er aktivert (for trimming av kinnskjegg, barter og skjegg).

### Tips for den perfekte barbering

- Vi anbefaler at du barberer før du vasker deg, da huden har en tendens til å hovne etter vasking.
- Hold barbermaskinen i rett vinkel (90°) mot huden.
- Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.
- Bytt skjæreblad og lamellkniv hvert 1½ år, eller når delene er slitte, for å sikre en optimal barberutførelse.

# Å holde barbermaskinen i topp stand

## Automatisert rengjøring

Braun Clean&Charge (tilgjengelig hos din forhandler eller ved autoriserte Braun serviceverksteder) tar hånd om all rengjøring og smøring som maskinen trenger.

## Manuell rengjøring

For en enkel rengjøring etter hver bruk, slå først av maskinen. Trykk på utløserknappene for å løfte skjærebladet (ta ikke skjærebladet helt av). Slå på barbermaskinen i ca. 5-10 sekunder slik at skjeggstubbene kan falle ut.

For en grundig rengjøring (ukentlig), ta av skjærebladet og bank forsiktig mot en flat overflate. Rengjør lamellkniven og det indre området av det svingbare hodet med børsten.

Ca. hver fjerde uke skal lamellkniven rengjøres med Braun rensespray.

Dersom du har meget tørr hud og du merker at driftstiden på maskinen reduseres, ta på en dråpe lett maskinolje på skjærebladet.

## Bytte av skjæredeler

Skjæreblad og lamellkniv er presisjonsdeler som slites over tid. Bytt skjæreblad og lamellkniv hver 18. måned og få en 25 % bedre barbering.\* (Skjæreblad og lamellkniv: delenr. 7000)

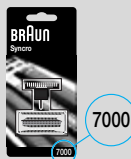
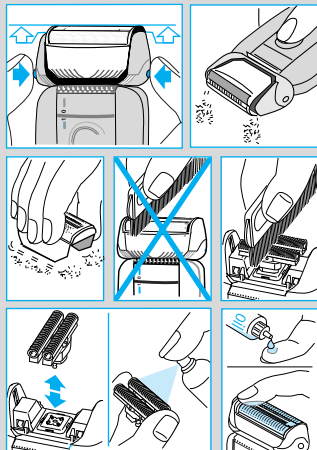
(\* Totalvurdering fra Braun brukere som har sammenlignet barberingen med nye deler og deler som er brukt i 18 måneder.)

## Tilbehør

Tilgjengelig hos din forhandler eller ved autoriserte Braun serviceverksteder:

- **Skjæreblad og lamellkniv** (delenr. 7000)
- **Veggholder**

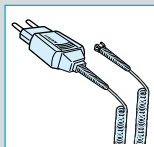
Med forbehold om endringer.



Våra produkter är framtagna för att uppfylla de högsta krav vad gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du får mycket glädje av din nya Braun rakapparat.

## Viktigt

Använd bara den nätsladd som medföljer apparaten. Vid skada på sladden måste den omgående bytas ut.

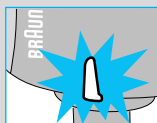


## Beskrivning

- |                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| 1 Skyddshuv                        | 5 Trimsax      |
| 2 Skärblad                         | 6 Strömbrytare |
| 3 Saxhuvud                         | 8 Kontrollampa |
| 4 Knapp för lossning av skärbladet | 7 Uttag        |

## Tekniska specifikationer:

- Strömförbrukning via nätsladden: 4 W
- Strömtillförsel till nätsladden: 100-240 V  $\approx$  / 50 eller 60 Hz (automatisk anpassning)
- Spänning i tillförseln till rakapparaten: 12 V
- Kontrollampan visar att rakapparaten är kopplad till ett nätuttag.



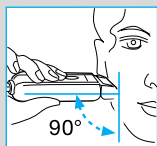
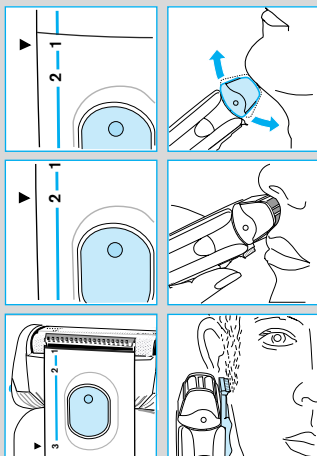
## Rakning

### Strömbrytarlägen

0 = Av

Tryck in och skjut strömbrytaren uppåt för att starta apparaten:

- 1 = Rakning med det svängbara huvudet  
Det svängbara skärsystemet anpassar sig automatiskt efter ansiktets alla konturer
- 2 = Rakning med svängbara skärsystemet låst i en vinkel (för att möjliggöra rakning i svåra områden, t ex under näsan)
- 3 = Trimsaxen är aktiverad (för trimning av polisonger, mustasch och skägg).



### Tips för en perfekt rakning

- Vi rekommenderar att du rakar dig **före** du tvättar dig, eftersom huden har en tendens att svullna något efter tvätt.
- Håll rakapparaten i en rät vinkel (90°) mot huden.
- Sträck ut huden och raka mot skäggets växtriktning.
- Byt skärblad och saxhuvud var 18:e månad, eller när delarna är slitna, för att försäkra dig om en optimal rakning.

# Att hålla rakapparaten i toppskick

## Automatisk rengöring

Braun Clean&Charge (tillgängliga hos din återförsäljare eller Braun servicecenter) tar hand om din rakapparats hela rengörings- och smörjningsbehov.

## Manuell rengöring

För enkel rengöring efter varje rakning, stäng av rakapparaten. Tryck på lossningsknapparna för att lyfta skärbladet (lossa inte skärbladet helt). Sätt på rakapparaten i ca 5-10 sekunder så att skäggstråna kan falla ut.

För en noggrannare rengöring (veckovis), tag bort skärbladet helt och slå ut innehållet mot en rak yta. Använd borsten för att rengöra saxhuvudet och insidan av rakapparatsens rörliga huvud. Använd Brauns rengöringsmedel ca var fjärde vecka för att göra rent saxhuvudet helt.

Om din hud är mycket torr och du har noterat en kortare drifttid, lägg på en droppe tunn maskinolja på skärbladet.

## Att byta delar

Skärblad och saxhuvud är precisionsdelar som slits med tiden. Byt skärblad och saxhuvud var 18:e månad för 25% bättre rakning.\* (Skärblad och saxhuvud: art nr 7000)

(\* Övergripande utvärdering gjord av Braun-användare. Jämförelsen avser rakning med nya delar och rakning med 18 månader gamla delar.)

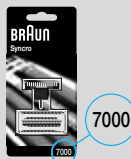
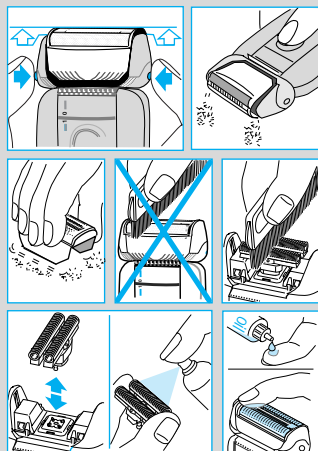
## Tillbehör

Tillgängliga hos din återförsäljare eller Braun servicecenter:

- **Skärblad och saxhuvud** (art nr 7000)
- **Vägghållare**

Med förbehåll om eventuella ändringar.

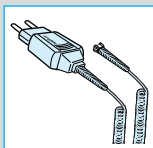
Denna produkt är anpassad till EMC-föreskrifterna 89/336/EEC och till lågspänningsdirektivet (73/23 EEC).



Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivomme, että uudesta Braun-parranajokoneestasi on Sinulle paljon hyötyä.

## Tärkeää

Käytä ainoastaan laitteen mukana tullutta verkkojohtoa. Vahingoittunut verkkojohto on vaihdettava välittömästi.

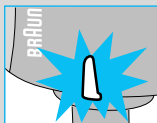


## Laitteen osat

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| 1 Teräverkon suojus           | 5 Rajaaja       |
| 2 Teräverkokasetti            | 6 Käyttökytkin  |
| 3 Kaksoisterä                 | 7 Merkkivalo    |
| 4 Teräverkon vapautus-painike | 8 Runkokosketin |

## Tekniset tiedot:

- Teho: 4 W
- Jännitealue verkkojohdolla: 100-240 V  $\approx$  / 50 tai 60 Hz (automaattinen jännitteen vaihto)
- Jännitealue auton tai veneen: 12 V
- Merkkivalo osoittaa, kun parranajokone on kytketty verkkovirtaan.



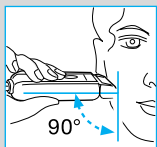
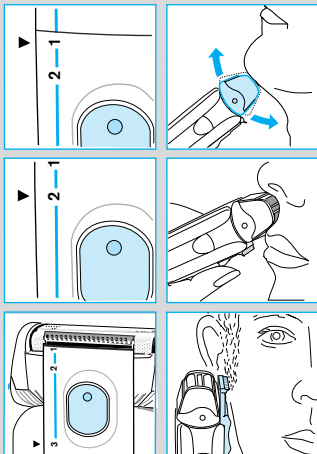
## Parran ajo

### Käyttökytkimen asennot

0 = Pois päältä

Paina kytkintä ja työnnä ylöspäin käynnistääksesi laitteen:

- 1 = Ajo kääntyvällä ajopäällä  
Kääntyvä ajopää myötäilee tarkasti kasvojen jokaista piirrettä
- 2 = Ajo kääntyvä ajopää lukittuna (helpottaa ajamista hankalista kohdista kuten nenän alta)
- 3 = Rajaajan käyttö  
(pulisongien, viiksien ja parran siistiminen)



### Vinkkejä täydelliseen parranajoon

- Parta kannattaa ajaa ennen kasvojen pesua, sillä iho turpoaa hieman pesun jälkeen.
- Pidä parranajokonetta oikeassa kulmassa (90°) ihoon nähden.
- Pingota ihoa hieman ja aja partakarvojen kasvusuuntaa vasten.
- Vaihda teräverkko ja terä uuteen 1½ vuoden välein tai useammin, jos osat ovat kuluneet. Näin varmistat parhaan mahdollisen ajotuloksen.

# Näin pidät parranajokoneesi huippukunnossa

## Automaattinen puhdistus

Braun Clean&Charge -huoltokeskus (saatavissa jälleenmyyjältäsi tai valtuutetuista Braun-huoltoliikkeistä) hoitaa kaikki parranajokoneesi puhdistus- ja voitelutarpeet.

## Manuaalinen puhdistus

Kytke virta pois päältä ajon jälkeen. Paina vapautuspainikkeita vapauttaaksesi teräverkkokasetin (älä kuitenkaan nosta kasettia pois paikoiltaan). Käynnistä laite 5-10 sekunnin ajaksi, jotta irtonaiset partakarvat tippuvat ulos.

Perusteellista puhdistusta varten (viikoittain) irrota teräverkkokasetti ja kopauta sitä kevyesti tasaista pintaa, esim. pöytää, vasten. Puhdista terä ja kääntyvän ajopään sisusta puhdistusharjalla. Puhdista terä noin neljän viikon välein Braunin parranajokoneiden puhdistussprayllä.

Jos ihosi on erittäin kuiva ja huomaat parranajokoneen toimintatehon heikentyneen, voitele teräverkkko tipalla ompelukoneöljyä.

## Teräverkon ja terän vaihtaminen

Parranajokoneen teräverkkko ja terä ovat osia, jotka käytön myötä kuluvat. Vaihda teräverkkko ja terä uuteen aina 1½ vuoden välein, näin saat 25% paremman ajon.\* (Teräverkkko ja terä: numero 7000)

(\* Braun-käyttäjien keskuudessa tehty tutkimus, jossa verrattiin uusia ja 1½ vuotta vanhoja osia käyttäen saavutettuja ajotuloksia.)

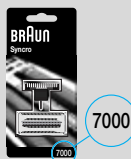
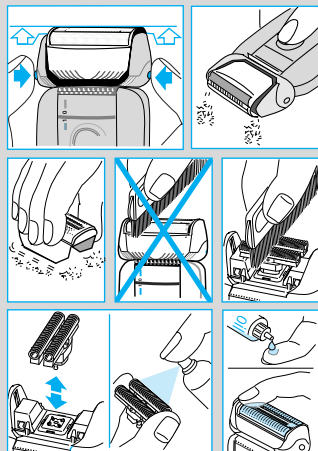
## Lisävarusteet

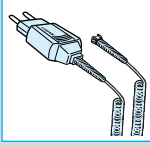
Saatavissa jälleenmyyjältäsi tai valtuutetuista Braun-huoltoliikkeistä:

- **Teräverkkko ja terä** (numero 7000)
- **Seinäteline**

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä laite täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset ja pienjännitedirektiivin 73/23 EEC vaatimukset.





Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinelerinizden memnun kalacağınızı umuyoruz.

## Önemli

Sadece ürünle birlikte verilen elektrik bağlantısı kablolarını kullanınız. Eğer elektrik bağlantı kablolarında herhangi bir hasar varsa, kabloyu hemen yenisiyle değiştiriniz.

## Tanımlamalar

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1 Elek koruyucu kapak  | 5 Uzun tüy düzeltici  |
| 2 Elek                 | 6 Açma kapama düğmesi |
| 3 Kesici blok          | 7 Pilot ışığı         |
| 4 Elek çıkarma düğmesi | 8 Tıraş makinesi fişi |

### Teknik özellikler:

- Watt: 4 W
- Elektrik bağlantı kablolarına gelen voltaj aralığı:
- 100-240 V  $\approx$  / 50 veya 60 Hz (otomatik adaptasyon)
- Tıraş makinesine giren voltaj aralığı: 12 V
- Pilot ışığı, tıraş makinenizin elektriğe bağlı olduğunu gösterir.

## Tıraş olma

### Açma/kapama düğmesi pozisyonları

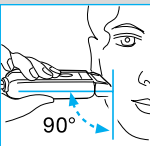
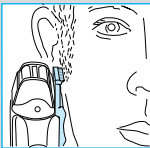
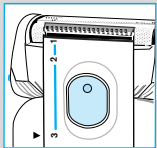
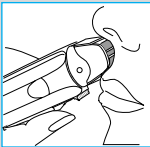
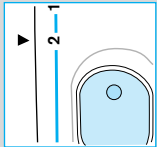
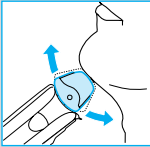
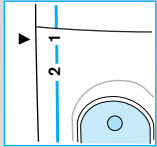
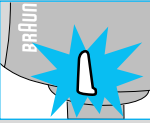
0 = Kapalı

Tıraş makinesi çalıştırmak için anahtarı basarak yukarı doğru itiniz:

- 1 = Oynar başlıkla tıraş olma  
Oynar başlıkla kesici sistem yüz kıvrımlarınıza otomatik olarak uyum sağlar
- 2 = Oynar başlık belli bir açı ile kilitleyen tıraş olma  
(burun altı gibi tıraş edilmesi zor bölgelerde rahat tıraşı sağlamak için)
- 3 = Uzun tüy düzelticinin kullanımı  
(favori, bıyık ve sakal düzeltmek için)

### Mükemmel tıraş için ipuçları

- Cildinizi yıkandıktan sonra, az da olsa şişmiş olacağından, cildinizi yıkamadan önce tıraş olmanızı öneririz.
- Tıraş makinenizi cildinize dik olarak (90° açı ile tutunuz).
- Cildinizi geriniz ve sakallarınızı çıktıkları yönün tersine doğru tıraş ediniz.
- En mükemmel tıraş performansını elde etmek için, tıraş makinenizin elek ve bıçağını her 1.5 yılda bir veya yıprandıklarında değiştiriniz.



## Tıraş makinenizin ömrünü uzatmak için

### Otomatik temizleme

Braun Clean&Charge ünitesi (Braun yetkili teknik servis istasyonlarında ya da yetkili bayilerinde bulabilirsiniz) ile tıraş makinenizin tüm temizleme ve yağlama işlemlerini yapabilirsiniz.

### Elle yapılan temizleme

Kolay bir temizleme için her tıraştan sonra, makinenizi kapatınız. Tıraş başlığını çıkarmak için, başlık çıkarma düğmesine basınız (tıras başlığını tamamen çıkarmayınız). Kesilmiş sakalların düşmesi için makinenizi yaklaşık 5-10 sn. çalıştırınız.

Ayrıntılı bir temizleme için (haftalık), tıraş başlığını çıkararak düz bir yüzeye hafifçe vurunuz. Sonra kesici bloğu ve tıraş başlığının içini fırçayla iyice temizleyiniz. Kesici bloğu, yaklaşık her 4 haftada bir, Braun temizleme sıvısı ile temizleyiniz.

Eğer cildiniz çok kuru ise ve tıraş makinenizin performansında azalma farkediyorsanız, tıraş başlığının üzerine bir damla makine yağı damlatınız.

### Tıraş makinesinin parçalarını değiştirme

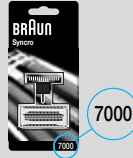
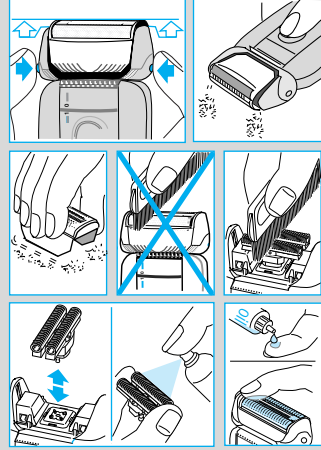
Tıraş başlığı ve kesici blok zamanla yıpranan parçalardır. Bu parçaları düzenli olarak her 1,5 yılda bir ya da yıprandıklarında değiştiriniz, Braun tıraş makinenizden beklediğiniz yakın, rahat ve hızlı tıraşa ulaşmanızı sağlayacaktır. (Elek ve kesici blok: yedek parça numarası 7000)

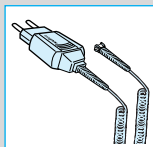
## Aksesuarlar

Braun yetkili teknik servis istasyonlarında ya da yetkili bayilerinde bulabilirsiniz:

- **Elek ve kesici blok** (yedek parça numarası 7000)
- **Duvar askısı**

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.





Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ευχαριστηθείτε την καινούργια σας ξυριστική μηχανή Braun.

## Προσοχή

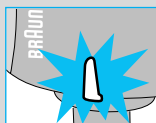
Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο που παρέχεται με τη συσκευή. Καλώδιο με φθορές πρέπει αμέσως να αντικαθίσταται.

## Περιγραφή

- |                                                   |                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------|
| 1 Προστατευτικό σκέπασμα του πλέγματος ξυρίσματος | 6 Διακόπτης λειτουργίας    |
| 2 Πλέγμα ξυρίσματος                               | 7 Πιλοτική λυχνία          |
| 3 Σύστημα λεπίδων                                 | 8 Εισόδος παροχής ρεύματος |
| 4 Κουμπί απελευθέρωσης του πλέγματος              |                            |
| 5 Κόπτης μακρίων τριχών                           |                            |

## Τεχνικά χαρακτηριστικά:

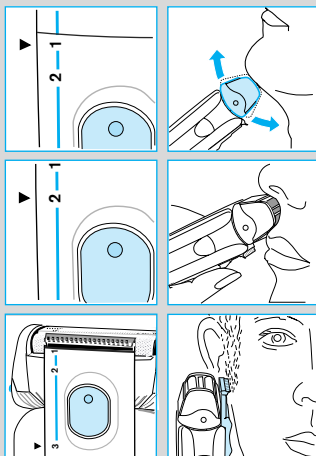
- Ισχύς μέσω καλωδίου: 4 W
- Παροχή ρεύματος μέσω καλωδίου: 100-240 ~ / 50 ή 60 Hz (αυτόματη προσαρμογή)
- Τάση εισόδου: 12 V
- Η πιλοτική λυχνία δείχνει ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα.



## Ξύρισμα

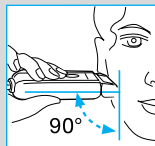
### Θέσεις των διακοπών

- 0 = Εκτός λειτουργίας  
Πατείστε και σπρώξτε προς τα επάνω το διακόπτη για να λειτουργήσετε τη μηχανή:
- 1 = Ξύρισμα με την κινούμενη κεφαλή  
Το κινούμενο σύστημα λεπίδων προσαρμόζεται αυτόματα στις καμπύλες του προσώπου σας
- 2 = Ξύρισμα με την κινούμενη κεφαλή κλειδωμένη σε συγκεκριμένη γωνία (για καλύτερο ξύρισμα σε δύσκολες περιοχές για παράδειγμα κάτω από τη μύτη)
- 3 = Ο κόπτης των μακρύτερων τριχών ενεργοποιείται (για το κόψιμο των φαβοριτών, του μουστακιού και του μουσιού)



### Συμβουλές για τέλειο ξύρισμα

- Σας συνιστούμε να ξυρίζετε πριν το πλύσιμο καθώς το δέρμα τείνει να φουσκώνει ελαφρά μετά το πλύσιμο.
- Κρατάτε τη ξυριστική μηχανή σε 90 μοίρες ορθή γωνία ως προς το δέρμα.
- Τεντώνετε το δέρμα και ξυρίζετε αντίστροφα από την κατεύθυνση που φυτρώνουν τα γένια σας.
- Αντικαθιστάτε το πλέγμα ξυρίσματος και το σύστημα των λεπίδων κάθε ενάμιση χρόνο ή όταν αυτά τα φθαρτά εξαρτήματα φθαρούν για να έχετε τέλειο ξύρισμα.



## Κρατώντας την ξυριστική μηχανή σε τέλεια κατάσταση

### Αυτόματο καθαρίσμα

Το σύστημα Clean&Charge (Καθαρισμός & Φόρτιση) της Braun (διαθέσιμα στα καταστήματα όπου πωλούνται τα προϊόντα Braun και τα εξουσιοδοτημένα σέρβις της Braun) επιμελείται των αναγκών καθαριότητας και λίπανσης της ξυριστικής μηχανής.

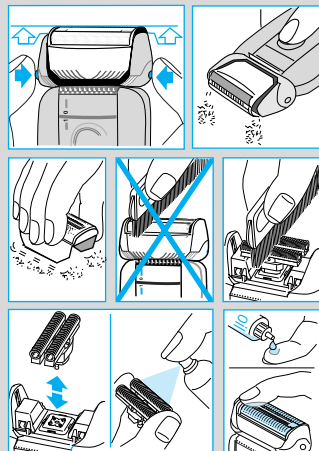


### Καθαρισμός με το χέρι (φυσικός καθαρισμός)

Για εύκολο καθαρισμό μετά από κάθε ξύρισμα θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Πατείστε το κουμπί απελευθέρωσης για να απελευθερώσετε το πλέγμα (μην αφαιρείται τελειώς το πλέγμα). Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία για 5-10 δευτερόλεπτα ώστε τα κομμένα γένια να φύγουν.

Για ένα πλήρη καθαρισμό (εβδομαδιαίο), αφαιρέστε το πλέγμα και χτυπίστε το ελαφρά σε μια επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιώντας τη βούρτσα, καθαρίστε το σύστημα των λεπίδων και την εσωτερική περιοχή της κινούμενης κεφαλής. Κάθε περίπου δύο εβδομάδες καθαρίστε το σύστημα των λεπίδων με τα καθαριστικά υγρά της Braun.

Εαν το δέρμα σας είναι πολύ ξηρό και παρατηρείται ότι μειώνεται ο χρόνος αποτελεσματικής λειτουργίας της ξυριστικής σας μηχανής βάλτε μια σταγόνα ελαφρό λάδι μηχανής στο πλέγμα ξυρίσματος.





7000

### **Αντικατάσταση των φθαρτών μερών**

Το πλέγμα ξυρίσματος και το σύστημα λεπίδων είναι ανταλλακτικά υψηλής ακρίβειας που υπόκεινται με το πέρασμα του χρόνου σε φθορές. Αντικαταστήστε το πλέγμα και τη λεπίδα κάθε 18 μήνες, για να έχετε κατά 25 % καλύτερο αποτέλεσμα\*.

(Πλέγμα ξυρίσματος και το σύστημα λεπίδων: αριθμός ανταλλακτικών (κωδικός) 7000)

(\* Γενική εκτίμηση όσων χρησιμοποιούν ξυριστική μηχανή Braun, συγκρίνοντας το ξύρισμα μετά την αντικατάσταση των συγκεκριμένων ανταλλακτικών με το προηγούμενο.)

## **Αξεσουάρ**

Διαθέσιμα στα καταστήματα όπου πωλούνται τα προϊόντα Braun και τα εξουσιοδοτημένα σέρβις της Braun:

- **Πλέγμα ξυρίσματος και το σύστημα λεπίδων** (αριθμός ανταλλακτικών (κωδικός) 7000)
- **Θήκη τοίχου**

Υποκείμενο σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό τηρεί τις οδηγίες EMC όπως έχουν καθοριστεί από την Οδηγία του Συμβουλίου 89/336/EEC και την Οδηγία Χαμηλής Τάσεως (73/23/EEC).





## Deutsch

### Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – **nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer** – eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart, Spannung, Anschlüsse an ungeeignete Stromquelle, Knickstellen an der Scherfolie, Bruch) zurückzuführen sind, Scherfolien- und sonstiger normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen oder bei Verwendung anderer als original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte und der Registrierkarte bestätigt ist. Sie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Gerät von Braun oder ihren autorisierten Händlern verkauft wird.

Im Garantiefall senden Sie bitte das vollständige Gerät mit der ausgefüllten Garantiekarte einem unserer autorisierten Servicehändler oder an eine Braun Kundendienststelle. Die Anschriften für Deutschland können Sie zum Nulltarif unter der Rufnummer 00 800 2728 64 63 erfragen. Wir stehen Ihnen hier mit unserer Braun Infoline auch für weitere Fragen zu unseren Produkten gern zur Verfügung.

## English

### Guarantee

Your Braun product comes complete with a 1 year guarantee that commences on the date of purchase. For you to obtain service within the guarantee period you must retain your sales receipt as proof of purchase.

**Please ensure you store your sales receipt in a safe place.**

Within the guarantee period we will repair, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, but may, at our discretion, choose to exchange specific parts or replace the complete appliance.

This guarantee does not cover: damage arising from improper use (kinks in the shaver foil, breakage), normal wear and defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

The guarantee is valid for 12 months from the original date of purchase as per your sales receipt. The guarantee on any repairs or exchanges made under guarantee expires at the end of this period.

**For UK only:** This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

### Garantie

Nous accordons une garantie d'un an sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé.

Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement sur courant continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc sur la grille, pièces brisées), l'usure normale de la grille et les défauts ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil excluent toute prétention à la garantie.

La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

La garantie ne sera valable que si, la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie et la carte de contrôle.

Cette garantie est reconnue dans tous les pays où Braun ou son distributeur exclusif commercialise l'appareil et où aucune restriction d'importation ou règlement officiel n'empêchent d'assurer le service prévu par la garantie.

Pour toutes réclamations intervenant pendant la période de garantie, envoyez l'appareil ainsi que sa carte de garantie à votre revendeur ou à la station service Braun la plus proche.

Toutes autres formes de prétention à la garantie sont exclues sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

### **Clause speciale pour la France**

Outre les dispositions ci-dessus relatives aux garanties offertes par la société Braun au-delà du champ d'application de la garantie légale prévue par le Code civil français, par exemple, après l'expiration du bref délai de l'article 1648 du Code civil, s'applique en tout état de cause la garantie légale qui oblige le vendeur professionnel à garantir l'acheteur contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue ou du service rendu dans les conditions des articles 1641 et suivants du Code civil.

## **Español**

### **Garantía**

Braun concede a este producto 1 año de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del período de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

Esta garantía no ampara averías por uso indebido (funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe de inadecuada conducción eléctrica, pliegues en la lámina, rotura), desgaste normal de la lámina y defectos que causen

disminución en el valor o funcionamiento del aparato.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son usados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada por el comerciante mediante su firma y sello sobre la garantía y tarjeta de registro.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun y donde las normas oficiales no restrinjan las importaciones ni impidan que se facilite el servicio bajo garantía.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Cualesquiera otras reclamaciones no especificadas están excluidas, a menos que la ley prevea otra cosa con carácter obligatorio.

### **Sólo para España**

Servicio y reparación: Para localizar su Servicio de Asistencia Técnica Braun más cercano, llame al teléfono 93/4 01 94 40.

Servicio al consumidor: En caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono del servicio al consumidor 901-11 61 84.

## **Português**

### **Garantia**

Braun concede a este produto 1 ano de garantia, a partir da data de compra, nas seguintes condições:

Dentro do periodo de garantia repararemos, gratuitamente, qualquer avaria provocada por defeitos de material ou de mão-de-obra.

Esta garantia não cobre qualquer avaria provocada por má utilização (funcionamento com corrente de voltagem inadequada, ligação a uma tomada

imprópria, redes partidas, fracturas), o que produza um efeito negativo no funcionamento da máquina, ou gasto normal das peças cortantes.

Esta garantia perde o seu valor se forem efectuadas reparações na máquina por pessoas não autorizadas e se não forem utilizadas peças Braun.

Esta garantia só terá valor se a data de compra for confirmada com o carimbo e assinatura do comerciante no cartão de registo de garantia.

No caso de reclamação dentro do período de garantia, entregar a máquina completa e o cartão de garantia válido, ao agente Braun. Quaisquer outras reclamações incluindo danos estão excluídas desta garantia.

Reclamações provenientes do contrato de venda com o vendedor não estão cobertas por esta garantia.

### **Válido unicamente para Portugal**

#### Assistência técnica e reparações:

Para localizar o seu serviço de assistência técnica mais perto chame o telefone: 17 22 00 63.

#### Serviço ao Consumidor:

Em caso de lhe surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste aparelho, solicitamos-lhe que contacte o telefone do Serviço ao Consumidor: 080 820 00 33.

## **Italiano**

### **Garanzia**

La Braun fornisce una garanzia, valevole per la durata di 1 anno dalla data dell'acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica, sia riparando il prodotto o sostituendo eventuali parti, sia sostituendo l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti da uso improprio del prodotto (corrente/voltaggio errati, presa inadatta, ammaccature della lamina, rotture), la normale usura delle parti radenti e difetti marginali che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da persone non autorizzate o con parti non originali Braun. La garanzia è valida solo se la data di acquisto è convalidata dal timbro e firma del negoziante sulla cartolina di garanzia e sulla cartolina di registrazione.

La garanzia è estesa a tutti i paesi in cui il prodotto è fornito dalla Braun o da un suo distributore autorizzato e dove non siano in vigore leggi o regolamenti che vietino la fornitura del servizio in garanzia.

Nel caso non foste in grado di reperire l'indirizzo del Centro di Assistenza autorizzato, il Vostro negoziante di fiducia potrà fornirvi informazioni più dettagliate.

Non dimenticate di consegnare la cartolina di garanzia, o il documento di acquisto (fattura, ricevuta fiscale, scontrino fiscale). È esclusa ogni altra rivendicazione, a meno che la legge non preveda espressamente altrimenti.

## **Nederlands**

### **Garantie**

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 1 jaar geldend vanaf koopdatum.

Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricage- en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik (aansluiting op verkeerde netstroom/voltage, aansluiting op een verkeerd stopcontact, het knikken van het scheerblad, breuk), normale slijtage van het scheerblad en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

De garantie geldt alleen als het garantiebewijs en de registratiekaart zijn voorzien van aankoopdatum, stempel en handtekening handelaar/personeel.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel

aangestelde vertegenwoordiger van Braun en waar service onder garantie niet gehinderd wordt door import beperkingen of officiële reglementen.

Bij defect/storing moet het complete apparaat met garantiebewijs aan de handelaar worden afgegeven of rechtstreeks aan de Braun service-dienst worden opgestuurd.

Alle andere schade-claims, inclusief beschadiging, zijn uitgesloten van garantie tenzij de Wet anders oordeelt.

Andere dan bovengenoemde garantiebepalingen zullen door ons niet worden gehanteerd.

## Dansk

### Garanti

Braun yder 1 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen.

Inden for garantiperioden forpligter Braun sig til for egen regning at afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation, udskiftning af dele eller ombygning.

Denne garanti dækker ikke fejl eller skader opstået ved fejlbetjening, misbrug, mangelfuld vedligeholdelse (tilslutning til forkert spænding, ved buler i skæreblandet, brudskader) samt normalt slid på skæreblandet.

Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Denne garanti kan gøres gældende i alle lande, hvor Braun er repræsenteret, og hvor import-begrænsninger eller andre officielle bestemmelser om garantiydelser ikke modsiger dette.

Ved afhjælpning af fejl indsendes apparatet af Deres forhandler til Braun vedlagt stemplet garantibevis eller anden dokumentation for købsdato.

Braun påtager sig intet ansvar for følgeskader med mindre dette påbydes ved lov.

## Norsk

### Garanti

Under følgende betingelser gir vi 1 års garanti fra kjøpsdato på produktet:

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil. Vår serviceavdeling avgjør om dette skal skje ved reparasjon, bytte av deler eller bytte av hele produktet.

Skader forårsaket av uforskriftsmessig bruk (tilkopling til gal strømstyrke/spenning, eller til spesielle strømuttak beregnet for annet bruk, bretter og skader i skjæreblandet som resultat av ytre påvirkning, brekkasje), skader som har ubetydelig effekt for produktets funksjon eller verdi, og skader som følge av normal slitasje på skjæreblandet dekkes ikke av garantien.

Garantien bortfaller dersom reparation utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes. Garantien er bare gyldig dersom kjøpsdato er bekreftet ved forhandlers stempel og signatur på garanti- og registreringskortet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet, og hvor importrestriksjoner eller offentlige reguleringer ikke er til hinder for at garantireparasjoner utføres.

Dersom krav om garantireparasjon oppstår, skal hele produktet samt gyldig garantikort leveres til forhandler eller til nærmeste Braun servicekontor. Andre krav dekkes ikke av garantien, unntatt i de tilfelle dette forlanges av gjeldende lovgivning.

### NB

For varer kjøpt i Norge har kunden 1 års garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

## Svenska

### Konsumentköp EHL 91

Gäller vid försäljning till konsument av nya elektriska hushållsapparater och reglerar, i anslutning till Konsumentköplagen, köparens rättigheter om apparaten är felaktig. Säljaren åtar sig att avhjälpa fel i apparat, som förelegat vid leveransen och som inte beror på köparen. Avhjälpande av fel sker kostnadsfritt för köparen.

Köparen skall så snart som möjligt prova apparaten efter mottagandet och inom skälig tid, normalt 14 dagar, reklamera eventuella fel till säljaren eller till av säljaren eller leverantören anvisad verkstad. Reklamation som sker senare än två år från leveransen kan inte beaktas.

Vid reklamation skall köparen styrka inköpsdatum och inköpsställe.

(Den fullständiga texten till Konsumentköp EHL 91 finns tillgänglig hos säljaren.)

## Suomi

### Takuu

Myönnämme 1 vuoden takuun ostopäivästä lukien tässä takuukortissa mainitulle tuotteelle Suomessa voimassa olevien alan yhteisten takuehtojen TE 90 mukaan.

Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliaviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä (liittäminen väärään verkkojännitteeseen tai virtalähteeseen, teräverkkoon tulleet painautumat tai vikit, teräverkon normaali kuluminen) tai viat, joilla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä Braun-varaosia.

Takuutyön suorittamisen edellytyksenä on, että asiakas voi osoittaa takuun olevan voimassa asianmukaisesti täytetyllä takuukortilla tai yksilöidyllä ostokuitilla.

Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braun-tytäryhtiön tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuuhuolto ei vaikuta takuun voimassaoloon. Takuu lakkaa 1 vuoden kuluttua myös vaihdettujen osien tai kokonaan vaihdetun laitteen osalta.

Takuuvaatimuksen yhteydessä tulee toimittaa laite kokonaisuudessaan sekä asianmukaisesti täytetty takuukortti tai ostokuiti liikkeeseen tai lähimpään valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen.

## Ελληνικά

### Εγγύηση

Γι αυτό τό προϊόν δίνουμε 1 χρόνο εγγύηση από την ημέρα της αγοράς. Κατά την διάρκεια της εγγυήσεως καλύπτομε οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, εκτός του εξωτερικού μέρους του μηχανήματος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη προερχόμενη από κακή χρήση, η από χρήση σε λανθασμένη ισχύ ρεύματος.

Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν το μηχανήμα επισκευασθεί από μη εξουσιοδοτημένα συνεργεία από την Braun και αν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Η εγγύηση ισχύει μόνον εάν η ημερομηνία αγοράς βεβαιώνεται με την σφραγίδα και την υπογραφή εμπόρου που επώλησε τη συσκευή.

Η εγγύηση ισχύει για όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Εάν κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγυήσεως γίνει επισκευή η ημερομηνία που τελειώνει ο χρόνος δεν αλλάζει, οποιαδήποτε άλλη απαίτηση δεν ισχύει εάν δεν έχετε στείλει την εγγύηση σας στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Τότε σε περίπτωση βλαβής να πάτε όλο το μηχανήμα στο συνεργείο μαζί με την εγγύηση που έχετε στα χέρια σας.

**Garantiebüros und Kundendienstzentralen**

**Guarantee and Service Centers**

**Bureaux de garantie et centrales service après-vente**

**Oficinas de garantía y oficinas centrales del servicio**

**Entidade de garantia e centros de serviço**

**Uffici e sede centrale del servizio clienti**

**Garantiebureaux en service-centrales**

**Garantikontorer og centrale serviceafdelinger**

**Garanti og servicecenter**

**Servicekontor och centrala kundtjänstplatser**

**Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta**

**Garanti bürolari ve merkezi servis yerleri**

**Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών**

## **Bundesrepublik Deutschland**

Braun GmbH, Kundendienst,  
Westerbachstr. 23 H, 61476 Kronberg,  
☎ 00 800 / 27 28 64 63

## **Argentina**

Central de Reparación  
de Afeitadoras S.A.,  
Paraguay 757,  
1057 Buenos Aires,  
☎ 114 311 44 00

## **Australia**

Gillette Australia Pty. Ltd.,  
Private Bag 10, Scoresby,  
Melbourne, Victoria 3179,  
☎ 3 9757 4704

## **Bahrain**

Yaquby Stores W.L.L.,  
Bab-Al Bahrain Road,  
P.O. Box 158,  
Manama,  
☎ 21 09 59

## **Barbados**

Dacosta Mannings Inc.,  
P.O. Box 176, Carlisle House,  
Bridgetown,  
☎ 431-8700

## **Belarus**

Electro Service & Co Ltd.,  
Belskogo St. 27-34,  
220015 Minsk,  
☎ 172 85 69 22

## **Belgium**

Gillette Group Belgium N.V./S.A.,  
J. E. Mommaertslaan 18 a,  
1831 Diegem,  
☎ 2 711 92 11

## **Bermuda**

Stuart's Ltd., Reid Street,  
P.O. Box HM 2705, Hamilton,  
☎ 2 95 54 96

## **Brasil**

Piccolli Service,  
Rua Túlio Teodoro de Campos, 209,  
Jd. Aeroporto – CEP 04360-040,  
São Paulo – SP,  
☎ 11 5031 7900

## **Bulgaria**

Stambouli Ltd.,  
16/A Srebarna Street,  
1407 Sofia,  
☎ 29 62 50 00

## **Canada**

Gillette Canada,  
110 Matheson Blvd. West, Suite 200,  
Mississauga L5R 3T4, Ontario,  
☎ 905 712 54 00

## **Ceská Republika**

PH SERVIS sro.,  
V Mezihori 2,  
18000 Praha 8,  
☎ 2 663 105 74

## **Chile**

Viseelec,  
Concha y Toro 4399,  
Puente Alto,  
Santiago,  
☎ 2 288 25 18

## **China**

Braun (Shanghai) International  
Trading Co., Ltd.,  
550 Sanlin Road, Pudong,  
Shanghai 200124,  
☎ 21 584 98 000

## **Croatia**

Iskra elektronika d.o.o.,  
Bozidara Magovca 63,  
10020 Zagreb,  
☎ 01 - 6 60 17 77

## **Curacao**

Boelchand Pessoomal,  
Heerenstraat 4 B, P.O. Box 36,  
Curacao, Netherlands Antilles,  
☎ 9 61 22 62

## **Cyprus**

V. H. R. Electrical Co. Ltd.,  
Megaelectric,  
21 Academias Avenue,  
2107 Nicosia,  
☎ 3572 550406

## **Danmark**

Gillette Group Danmark A/S,  
Teglholt Allé 15,  
2450 København SV,  
☎ 33 26 91 00

## **Djibouti (Republique de)**

Ets. Nouraddine, Magasin de la Seine,  
12 Place du 27 Juin, B.P. 2500,  
Djibouti,  
☎ 35 19 91

## **Egypt**

Zahrán Trading Co.,  
14 May Road – Semouha,  
21615 Alexandria,  
☎ 34 20 81 01/2/3

## **España**

Braun Espanola S.A.,  
Braun Service,  
Enrique Granados, 46,  
08950 Esplugues de Llobregat  
(Barcelona),  
☎ 93 401 94 45

## **Estonia**

Serwest Ltd.,  
Raua 55, 10152 Tallinn,  
☎ 627 87 30

## **France**

Groupe Gillette France - Division Braun,  
9, Place Marie Jeanne Bassot,  
92693 Levallois Perret Cédex,  
☎ (1) 4748 70 00,  
Minitel 3615 code Braun.  
Liste Centres-Service sur demande

**Great Britain**

Gillette Group UK Ltd.,  
Braun Consumer Service,  
Great West Road,  
Isleworth TW7 5NP;  
Middlesex,  
☎ 181 326 8608

**Greece/Ellas**

Berson S.A.,  
47, Agamemnonos Str.,  
17675 Athens,  
☎ 01-9 40 94 00

**Guadeloupe**

Ets. André Haan S.A.,  
B.P. 335, 97161 Pointe-à-Pitre,  
☎ 26 68 48

**Hong Kong**

Audio Supplies Company,  
Room 506,  
St. George's Building,  
2 ICE House Street,  
Hong Kong,  
☎ 25 24-93 77

**Hungary**

Kisgep KFT,  
Pannonia u. 23,  
1136 Budapest,  
☎ 1 349 49 55

**Iceland**

Verzlunin Pfaff h.f.,  
Grensasvegur 13,  
Box 714, 121 Reykjavik,  
☎ 5 33 22 22

**India**

Braun Division,  
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,  
34, Okhla Industrial Estate,  
New Delhi 110 020,  
☎ 11 68 30 218

**Ireland (Republic of)**

Gavins Shaver Centre,  
83/84, Lower Camden Street,  
Dublin 2,  
☎ 47571 09

**Israel**

S. Schestowitz Ltd.,  
6 Josef Caro St., Tel-Aviv, 67014  
☎ 1 800 335 959

**Italy**

Servizio Consumatori Braun  
c/o Gillette Group Italy S.p.A.,  
Via G. B. Pirelli, 18,  
120124 Milano,  
☎ 02 / 667861

**Jordan**

A. Dajani & Sons Co.,  
Shamaisani/Sherif Jamil Bin Naser  
Street, P.O. Box 926976,  
Amman 11110,  
☎ 6552 5545

**Kenya**

Radbone-Clark Power Technics Ltd.,  
P.O. Box 49197,  
Mombasa Road,  
Nairobi,  
☎ 2 82 36 60

**Korea**

STC Industries Corp. Braun Division,  
32, Mullae-Dong 3-KA,  
Youngdeungpo-Ku,  
Seoul 150-090,  
☎ 22 678 97 32

**Kuwait**

Union Trading Co. W.L.L.,  
P.O. Box 28,  
Safat Code 13001, Kuwait,  
☎ 4 83 46 05

**Latvia**

Latintertehserviss Co.,  
72 Bullu Street, House 2,  
Riga 1067,  
☎ 2 40 37 19

**Lebanon**

Aurora s.a.r.l./Fital Group,  
P.O. Box 110-773,  
Beirut,  
☎ 1 51 20 02

**Lituania**

Elektronas AB,  
Joint Stock Company,  
Kareivių 6,  
2600 Vilnius,  
☎ 277 76 17

**Luxembourg**

Sogel S.A.,  
1 Dernier Sol, BP 1941,  
1019 Bonnevoie,  
☎ 4 00 50 51

**Libya**

Ariej for Domestic & Electrical  
Appliances,  
First September street,  
P.O. Box 4996, Tripoli,  
☎ 21 333 8492

**Malaysia**

Gillette Malaysia Sdn. Bhd.,  
Braun Customer Service,  
11 A Persiaran Selangor,  
P.O. B. 7013,  
40200 Shah Alam,  
Selangor Darul Ehsan,  
☎ 3 55 19 21 16

**Malta**

Kind's,  
287, Republic Street,  
Valletta VLT04,  
☎ 24 71 18

**Maroc**

Indimar S.A.,  
86, rue de Chaouia (ex. rue Colbert),  
Casablanca,  
☎ 2 26 86 31

**Martinique**

Decius Absalon,  
23 Rue du Vieux-Chemin, P.O. Box 71,  
97201 Fort-de-France Cedex,  
☎ 73 43 15

**Mauritius**

J. Kalachand & Co. Ltd.,  
Bld DBM Industrial Estate,  
Plaine Lauzun,  
☎ 2 12 53 13

**Mexico**

Braun de México y Cia. de C.V.,  
Calle Cuatro No. 4,  
Fracc. Industrial Alce Blanco,  
Naucalpan de Juárez  
53370, Estado de México,  
☎ 5 387-1900

**Nederland**

Gillette Groep Nederland BV,  
Visseringlaan 20-22,  
2288 ER Rijswijk,  
☎ 70-4 13 16 58

**New Zealand**

Key Service Ltd.,  
c/o Gillette NZ,  
59-63 Druces Rd.,  
Manakau City,  
Auckland,  
☎ 9-262 58 38

**Nippon**

Braun Gillette Japan Inc.,  
Siber Hegner Bldg., 7th Floor,  
89-1 Yamashita-cho, Naka-ku,  
P.O. Box 247,  
Yokohama 231-0023,  
☎ 4 56 81 79 53

**Norge**

Gillette Group Norge AS,  
Nils Hansen vei 4,  
Postboks 79 Bryn,  
0611 Oslo,  
☎ 22 72 88 10

**Österreich**

Braun Electric Austria GmbH,  
Römergasse 39,  
1160 Wien,  
☎ 1 48 53 61 61 66

**Oman (Sultanate of)**

Naranjee Hirjee & Co. LLC.,  
82 Oryx House, Al Burj St.,  
P.O. Box 9, Muscat 113,  
☎ 784 842

**Pakistan**

Anis Ahmed & Bros.,  
Cambell Street, 18 Zamindar Bdg.,  
Karachi 74200,  
☎ 2 14 53 63 48

**Paraguay**

Paraguay Trading S.A.,  
Avda. Artigas y Cacique Cara Cara,  
Asunción,  
☎ 21203350/48/46

## Philippines

Gillette Philippines Inc.,  
Sucat, Paranaque City, Villongco Road,  
☎ 2 00 22 to 29

## Poland

Gillette Poland S.A.,  
Budynek Orion, I pietro,  
ul. Domaniewska 41,  
02-672 Warszawa,  
☎ 548 88 88

## Portugal

Gillette Portuguesa, Ltd.,  
Braun Service,  
Centro Empresarial  
Torres da Lisboa,  
Rua Tomás da Fonseca,  
Torre G-9ºB,  
1600 Lisboa,  
☎ 17 22 00 63

## Qatar

Al-Baker Trading Co.,  
P.O. Box 9, Doha,  
☎ 621 059

## Réunion

Dindar Confort,  
58, rue Maréchal Leclerc,  
P.O. Box 12,  
97400 St. Denis,  
☎ 40 12 50

## Romania

Tamisa Trading SRL,  
Soseaua Pipera - Tunari 2C,  
Comuna Voluntari 729941,  
Judetul Ilfov,  
☎ 1 49 083 60

## Russia

Braun Russia  
c/o Gillette Int.,  
Paveletskaya sq. 2, Bldg. 3, 8 Floor,  
113054 Moscow,  
☎ (095) 258 62 65

## Saudi Arabia

Salem M. Bakhshwain  
Sons Co. Ltd., P.O. Box 743,  
21421 Jeddah,  
☎ 65 72 900

## Schweiz/Suisse/Svizzera

Telion AG, Rütistrasse 26,  
8952 Schlieren,  
☎ 17 32 15 11

## Singapore (Republic of)

Beste (S) Pte. Ltd.,  
6 Tagore Drive,  
# 03-04 Tagore Industrial Building,  
Singapore 787623,  
☎ 4 552 24 22

## Slovenia

Coming d.d.,  
Slovenca 024,  
1000 Ljubljana,  
☎ +386-01-560-40-00

## Slovakia

Techno Servis Bratislava spol. s.r.o.,  
Bajzova 11/A,  
82108 Bratislava,  
☎ 7/55568161

## South Africa (Republic of)

Fixnet cc,  
17B Allandale Office Park,  
P.O. Box 5716,  
Cnr Morkels and Le Roux Street,  
Johannesburg 1685,  
Midrand,  
☎ 11 315 9260/1

## South Pacific

Woodward's Agencies,  
39 Taylor's Rd., Kingston,  
Norfolk Island,  
☎ 24 05

## St. Maarten

Ashoka,  
P.O. Box 79,  
Philipsburg,  
Netherlands Antilles,  
☎ 52 33 74

## St. Thomas

Boolechand's Ltd.,  
31 Main Street,  
P.O. Box 5667,  
00803 St. Thomas,  
US Virgin Islands,  
☎ 340 776 0302

## Suomi

Gillette Group Finland Oy/Braun,  
Niittiykatu 8, PL 9, 02200 Espoo,  
Asiakaspalvelu 0203 77877  
Tekninen neuvonta 09-45 28 71

## Sverige

Gillette Group Sverige AB,  
Division Braun, Box 1056,  
172 22 Sundbyberg,  
☎ 020-21 33 21

## Syria

Unisyria, P.O. Box 35002,  
Damascus,  
☎ 11 622 2881

## Taiwan, R.O.C.

Audio & Electr. Supplies Ltd.,  
Brothers Bldg., 10th Floor,  
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,  
Taipei (104),  
☎ 2 252 33 283

## Thailand

Gillette Thailand Limited,  
Ladkrabang Industrial Estate,  
109 Moo 4,  
Chalongkrung Rd.,  
Lamplaw Ladkrabang,  
Bangkok 10520  
☎ 2 326 0380 3400

## Tunesie

Generale d'Equipement Industr.,  
5, Rue 7182 El Manar 1,  
Tunis,  
☎ 1 89 07 50

## Turkey

Bosas Bakim Onarim A.S.,  
Yeniyl Sok. TEBA Is Merkezi, No. 20,  
35470 Kadikoy-Istanbul,  
☎ 216 327 41 10

## United Arab Emirates

The New Store,  
P.O. Box 3029,  
Dubai,  
☎ 43 53 45 06

## Uruguay

Driva S.A.,  
Marcellino Sosa 2064,  
11800 Montevideo,  
☎ 2 924 95 76

## USA

Gillette Company,  
Braun Division 6D,  
1, Gillette Park,  
Boston, MA 02127  
☎ 1-800-272-8611

## Venezuela

Coral C.A.,  
Edificio Larco,  
Calle la Limonera,  
La Trinidad - Caracas 1080,  
☎ 2 93 38 77

## Yemen (Republic of)

Saba Stores for Trading,  
26th September Street, P.O. Box 5278,  
Taiz,  
☎ 4 226 6359

## Yugoslavia

BG Elektronik,  
Bulevar revolucije 34,  
11000 Beograd,  
☎ 11 3240 030



# Braun Syncro 7015

Garantiekarte  
Guarantee Card  
Carte de garantie  
Tarjeta de garantía  
Cartão de garantia  
Carta di garanzia  
Garantiebewijs  
Garantibevís  
Kõpbevis  
Takuukortti  
Κάρτα εγγυήσεως

# Braun Syncro 7015

Registrierkarte  
Registration Card  
Carte de contrôle  
Tarjeta de registro  
Cartão de registo  
Cartolina di registrazione  
Registratiekaart  
Registreringskort  
Κάρτα καταχώρησης

Service notes

---

---

---

---

Name und vollständige Anschrift des Käufers  
Name and full address of purchaser  
Nom et adresse complète de l'acheteur  
Nombre y dirección completa del comprador  
Nome e direcção completa do comprador  
Nome e indirizzo completo dell'acquirente  
Naam en volledig adres van de koper  
Kjøperens navn og adresse  
Köparens namn och fullständiga adress  
Όνομα και πλήρης διεύθυνσις αγοραστή

Kaufdatum  
Date of purchase  
Date d'achat  
Fecha de adquisición  
Data de compra  
Data d'acquisto  
Koopdatum  
Kjøpsdato  
Inköpsdatum  
Ημερομηνία αγοράς

Kaufdatum  
Date of purchase  
Date d'achat  
Fecha de adquisición  
Data de compra  
Data d'acquisto  
Koopdatum  
Købsdato  
Kjøpsdato  
Inköpsdatum  
Ostopäivä  
Ημερομηνία αγοράς

Stempel und Unterschrift des Händlers  
Stamp and signature of dealer  
Cachet et signature du commerçant  
Sello y firma del proveedor  
Carimbo e assinatura do vendedor  
Timbro e firma del negozio  
Stempel en handtekening van de handelaar  
Stempel og underskrift av forhandleren  
Återförsäljares stämpel och underskrift  
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος

Stempel und Unterschrift des Händlers  
Stamp and signature of dealer  
Cachet et signature du commerçant  
Sello y firma del proveedor  
Carimbo e assinatura do vendedor  
Timbro e firma del negozio  
Stempel en handtekening van de handelaar  
Forhandlerens stempel og underskrift  
Stempel og underskrift av forhandleren  
Återförsäljares stämpel och underskrift  
Myyjän leima ja allekirjoitus  
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος

